

ненных Наций укрепить свой организационный потенциал и ресурсы и более эффективно оказывать помощь государствам-членам в вопросах инкорпорирования адекватной политики в области экологии в свои стратегии национального развития. В этой связи особое внимание следует уделять развивающимся странам с ограниченными ресурсами, с тем чтобы финансировать укрепление ими своего национального потенциала для решения вопросов, связанных с изменением климата.

С этой трибуны мы хотели бы вновь призвать все государства-члены Организации Объединенных Наций присоединиться ко всем документам, принятым для обращения вспять или смягчения последствий изменения климата, и выполнять их в полном объеме. Эти документы включают в себя Киотский протокол, Повестку дня на XXI век и Рио-де-Жанейрскую декларацию, огромное значение которых было подтверждено на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая прошла в Йоханнесбурге в 2002 году.

Как члены семьи Организации Объединенных Наций мы несем историческую ответственность за обеспечение светлого будущего нашим детям и грядущим поколениям в том, что касается сохранения окружающей среды в надлежащем состоянии. Именно поэтому сегодня, как никогда ранее, мы все должны объединить усилия и работать во имя сохранения нашей планеты. Борьба с последствиями изменения климата в конечном счете означает поддержание международного мира и безопасности и обеспечение необходимых условий для достижения целей развития, определенных в Декларации тысячелетия, которые должны рассматриваться и восприниматься, как минимум того, чего можно сейчас требовать. Действительно, давайте не будем откладывать на завтра все то, что мы можем и должны сделать сегодня, ибо завтра, возможно, будет слишком поздно.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Мозамбик за только что сделанное им заявление.

*Президента Республики Мозамбик Арманду Эмилию Гебузу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

*Место Председателя занимает г-н Карьявасам (Шри-Ланка), заместитель Председателя.*

## **Выступление президента Республики Кипр г-на Тассоса Пападопулоса**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кипр.

*Президента Республики Кипр г-на Тассоса Пападопулоса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Кипр Его Превосходительство г-на Тассоса Пападопулоса и пригласить его выступить в Ассамблее.

**Президент Пападопулос** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы заявить, что мое выступление дополняет заявление, сделанное вчера премьер-министром Португалии от имени Европейского союза, к которому Кипр полностью присоединяется (см. A/62/PV.4).

Поскольку это первые общие прения после избрания нового Генерального секретаря, я хотел бы поздравить г-на Пан Ги Муна с его вступлением на этот важный пост и пожелать ему всяческих успехов. В его докладе о работе Организации (A/62/1) освещается не только широкий спектр вопросов, которыми занимается Организация Объединенных Наций, но и всеобъемлющий характер и широкий потенциал многосторонней дипломатии. Среди аспектов работы Организации, вызывающих особый интерес, мы отмечаем вызывающее тревогу развитие событий на Ближнем Востоке, весьма скромный прогресс в реализации повестки дня в области развития, последствия участия Организации в различных кризисах, в особенности в Африке, и возросшее влияние ее гуманитарной деятельности.

На сегодняшний день мы располагаем обширными научными данными и другими доказательствами, убедительно показывающими, что мировой климат меняется в ущерб человеку и экологическим системам в результате человеческой деятельности. Таким образом, наши обсуждения должны фокусироваться на нашей реакции на это тревожное явление, а не на его масштабах.

Мы считаем, что нам важно с самого начала определить диапазон мер реагирования, которые мы стремимся сформулировать. Перед лицом кажущейся

гося необратимым ущербом, нанесенного на сегодняшний день, мы должны, по крайней мере, уделять необходимое внимание, выделять ресурсы и прилагать усилия для обуздания стремительно ухудшающейся ситуации и неотложно определить первые шаги по защите наших обществ от будущего широкомасштабного изменения климата.

Межправительственная группа экспертов по изменению климата предложила ряд технологических и политических инструментов, которые могут применяться правительствами для смягчения последствий. Мы готовы поддержать принятие ряда секторальных стратегий и мер, которые Группа сочла эффективными, таких, как использование возобновляемых источников энергии, использование современной технологии для более экологически чистого производства энергии, совершенствования процесса утилизации мусора и обработки бытовых сточных вод и использование альтернативных технологий при эксплуатации таких систем жизнедеятельности человека, как лесоводство, рыболовство и сельское хозяйство.

Для выработки и претворения в жизнь мер реагирования мы не видим иной авторитетной организации, кроме Организации Объединенных Наций. Ее уникальное положение позволит благодаря ее глобальному характеру решить эту проблему, и, кроме того, ее успех в противостоянии столь масштабной потенциальной угрозе, как изменение климата, послужит проверкой релевантности нашей Организации. Можно сказать, что изменение климата является современным эквивалентом угрозы безопасности, вызвавшей необходимость создания нашей Организации в 1945 году. Нам еще предстоит понять, сможет ли наша система быть настолько же эффективной в борьбе с такими современными угрозами человечеству, какой она была в борьбе с более традиционными явлениями, связанными с отсутствием безопасности.

Позвольте мне теперь перейти к проблеме, которой давно занимается Организация Объединенных Наций, и которую мы намерены сохранить в качестве одной из приоритетных задач Организации до тех пор, пока она не будет окончательно разрешена в рамках, определенных в многочисленных резолюциях данной Организации.

В течение многих лет Организация Объединенных Наций прилагала напряженные усилия, на-

правленные на достижение решения. Возможно, задача оказалась слишком трудной, потому что кипрская проблема, если рассматривать ее вне обтекаемых формулировок дипломатической терминологии, является проблемой иностранной агрессии и продолжающейся оккупации значительной части суверенного государства, что приводит к изоляции и исчезновению людей, к появлению беженцев и к длительным нарушениям прав человека.

Кипр пережил крайне трудные времена в связи с многочисленными аспектами этой проблемы и главным образом настаивал на одном условии в связи с ролью Организации Объединенных Наций в ее решении: на исключительной опоре на те ценности, на которых была основана Организация Объединенных Наций и которые она так решительноощрает.

Итак, почему эта проблема сохраняется по прошествии стольких лет, в течение которых национальная, региональная и международная политическая обстановка претерпела столь серьезные изменения? Безусловно, это произошло не из-за отсутствия политической воли или усилий с нашей стороны. Скорее, оккупирующая держава не проявила никакого стремления к решению проблемы, и эту ситуацию лишь усугубил план Аннана, который удовлетворил все турецкие пожелания, и поэтому был с готовностью принят турецкой стороной. Таким образом, Турция использовала свою главенствующую позицию для получения различных уступок.

Во-вторых, долгосрочная цель Турции — получение политического и военного контроля над Кипром — остается неизменной. Несмотря на красноречивые заявления о готовности разрешить кипрскую проблему, ее действия подтверждают ее приверженность своему первоначальному стремлению контролировать Кипр посредством его географического разделения на две этнически однородные части, при условии получения Турцией прав сюзерена и «права» вторжения на Кипр.

В-третьих, усилия по разрешению кипрской проблемы не прошли проверку на предмет соответствия системе ценностей и норм международного права. Они не были направлены на устранение первопричин проблемы и даже на решение проблемы, как таковой; скорее, они, по-видимому, были направлены на достижение такого решения, которого по-

желает, или, по крайней мере, с которым смирится оккупирующая держава. Фактически, судя по поведению Турции и занимаемой ею на переговорах позиции, ясно, что она не рассматривает возможности решения за пределами статус-кво.

В-четвертых, смещение акцента проблемы из контекста ее первопричины — то есть вторжения и оккупации — привело к такой методологии ее решения, которая увеличивает разногласия между сторонами, подстраивается под требования наиболее влиятельной стороны и ставит достижение успеха в зависимость от великодушия последней.

В-пятых, оккупирующая держава настаивала на обсуждении аспектов проблемы, которые не связаны ни с ее возникновением, ни с ее решением. Кипрская проблема является следствием не плохих отношений между общинами, а иностранной интервенции. Поэтому настоятельное требование конституционного урегулирования, базирующегося, в первую очередь, на основе этнического подхода, без должного соблюдения доминирующих демократических принципов свободы и равенства всех граждан, оскорбляет достоинство этих граждан и обрекает на провал жизнеспособность любого урегулирования.

В настоящее время мы оказываемся вовлеченными в усилия по осуществлению процесса на основе Соглашения, заключенного и подписанного двумя общинами на Кипре 8 июля 2006 года, и дополненного письмами, которыми обменялись 15 ноября 2006 года руководители двух общин и тогдашний заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по политическим вопросам г-н Гамбари. Исключительно кропотливые усилия по выполнению этого скрупулезно подготовленного Соглашения, целью которого является подготовка основы для последующих переговоров, и намерение добиться всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы, не присущи этому конкретному процессу. Поэтому мы должны сосредоточить усилия на выполнении того, о чем была достигнута договоренность. Динамика может определяться только прогрессом и должна надлежащим образом привести к полномасштабным переговорам. Отход или исключение этапов процесса приведут не к ускорению решения, а к закреплению состояния тупика.

Итак, какое будущее ожидает миссию добрых услуг, возложенную на Генерального секретаря Советом Безопасности? Со своей стороны, мы по-прежнему в полной мере привержены обязательствам, поскольку мы понимаем, что не можем терпеть статус-кво и должны настаивать на значимом и перспективном процессе, способном дать конкретные результаты, ведущие к созданию двухзональной, двухобщинной федерации, предусматривающей истинное значение каждого из этих терминов. Единственный процесс, который может продвинуть нас вперед, — это только что упомянутый мною процесс, который был учрежден в рамках договоренности от 8 июля. Этот процесс, как ожидается, будет предусматривать проверку предложений, идей и вариантов на уровне экспертов, надлежащую подготовку условий и представление руководителям любых замечаний, которые требуют политического компромисса или договоренности. Хотя последняя встреча с руководителем турецкой общины Кипра не стала, как мы надеялись, началом осуществления Соглашения, мы не ослабим своих усилий по возобновлению процесса, согласованного 8 июля. Фактор времени очень важен; однако, только прогресс в области подготовки условий может приблизить нас к согласованному урегулированию. С целью достижения прогресса я представил Генеральному секретарю некоторые идеи и предложения, которые, я надеюсь, будут способствовать выполнению этой задачи.

Намерения Турции очевидны не только в результате того, что по прошествии всех этих лет кипрская проблема до сих пор не урегулирована. Они со всей очевидностью проявляются во всех ее действиях, а именно в нежелании нормализации отношений с Кипром в качестве первого шага на пути к тому, чтобы стать европейским партнером; в отказе вывести хотя бы часть своих войск с территории Кипра в качестве одной из мер укрепления доверия; в активизации усилий по планированию сепаратистского образования на Кипре; и в систематических нарушениях Турцией нашего морского и воздушного суверенитета и военного статус-кво. Недавно это было подтверждено недвусмысленными заявлениями руководителей Турции на самом высоком политическом уровне, когда они ссылались на «урегулирование на основе принципа двух народов, двух демократий, двух государств и двух религий». Мы никогда не согласимся с таким планом.

В течение прошлого года мы также являлись свидетелями неоднократных попыток оккупирующей державы проводить незаконную разведку природных ресурсов нашей страны и подорвать наше суверенное право на разведку и использование этих ресурсов. Турция самовольно разрушает дома киприотов-греков в оккупированных ею районах и продолжает уничтожать объекты культурного и религиозного наследия. Она активизировала свою деятельность по широкомасштабной незаконной эксплуатации принадлежащего киприотам-грекам имущества на оккупированной части острова, не в последнюю очередь в силу того, что это приведет к изменению условий будущего урегулирования.

В то же время Турция на Кипре преследует свои стратегические цели в ущерб процессу воссоединения и руководствуется лишь собственными интересами, а не интересами киприотов-турок. На протяжении многих лет Турция утверждает, что оккупированная часть Кипра должна полностью находиться под ее политическим, экономическим и военным контролем. С сожалением приходится констатировать, что Турция пыталась вовлечь наших друзей и соседей в эти злонамеренные замыслы. В основе такой стратегии лежит стремление придать законный характер свершившемуся факту вторжения, а его результатам — политический статус. Подобная стратегия не могла бы быть реализована, если бы киприоты-турки не представлялись бы в качестве жертв не турецкой агрессии, как это произошло на самом деле, а агрессии киприотов-греков, выступающих против этого свершившегося факта. Одним из убедительных примеров такой тактики является нынешняя кампания по лживой пропаганде того, что община киприотов-турок находится в невыгодном с экономической точки зрения положении в силу ее изоляции. С учетом того, что доход на душу населения киприотов-турок удвоился за последние три года, и сейчас они занимают 59-е место в мире по данному показателю, можно легко усмотреть политическую повестку дня за попытками увязать их экономическое развитие с судьбой незаконного режима.

В течение многих лет мы выступаем за то, чтобы урегулирование кипрской проблемы осуществлялось не за счет сокрытия неудобной правды, лежащей в ее основе, или в обход принципов, которые являются для нас гарантией того, что кипрская проблема будет по-прежнему оставаться актуаль-

ным и животрепещущим вопросом в повестке дня этого постоянно изменяющегося мира.

Мы считаем не менее важной необходимость сохранения такого подхода к нашим интересам и интересам Турции в нашем регионе, согласно которому они рассматриваются не как взаимоисключающие, а дополняющие друг друга и взаимозависимые понятия. Наша цель должна состоять в том, чтобы оставить в наследие будущим поколениям отношения дружбы, сотрудничества и добрососедства. Мы имеем возможность не допустить закрепления навечно подобной междоусобицы, и мы должны воспользоваться ею.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Кипр за заявление, с которым он только что выступил.

*Президента Республики Кипр г-на Тассоса Пападопулоса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Республики Мадагаскар г-на Марка Равалумананы**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Мадагаскар.

*Президента Республики Мадагаскар г-на Мартатака Равалуманану сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Мадагаскар Его Превосходительство г-на Марка Равалуманану и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Равалуманана** (*говорит по-английски*): Каждый из нас хорошо знает, что назрела срочная необходимость глобализации ответственности. Каждый из нас хорошо знает, что эта ответственность требует нечто большего, чем просто наличие доброй воли. Каждый из нас хорошо знает, что глобализация ответственности требует создания условий, благоприятствующих достижению этих целей. Каждый год эти цели и меры вновь и вновь